



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الاغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## المؤتمر

### الدورة الرابعة والأربعون

روما، 28 يونيو/حزيران – 4 يوليو/تموز 2025

رسالة واقتراح من الولايات المتحدة الأمريكية بشأن البند 22 من جدول الأعمال

- 1- في 24 يونيو/حزيران 2025، وردت رسالة من الولايات المتحدة الأمريكية تتضمن مشروع اقتراح بشأن تعديل البند 22 من جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والأربعين للمؤتمر: الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2026-2029 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027 (مشروع قرار بشأن مستوى الميزانية).
- 2- وقد أرفقت الرسالة والاقتراح بهذه الوثيقة.



بعثة الولايات المتحدة الأمريكية لدى وكالات الأمم المتحدة  
روما، إيطاليا

24 يونيو/حزيران 2025

سعادة الدكتور شو دونيو

المدير العام

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome

Rakesh Muthoo السيد

الأمين العام

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome

السيد المدير العام المحترم، السيد الأمين العام المحترم،  
تحية طيبة وبعد،

تشرف الولايات المتحدة بأن ترفق بهذه الرسالة اقتراحًا بتعديل البند 22 من جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والأربعين لمؤتمر المنظمة: الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2026-2029 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027 (مشروع قرار بشأن مستوى الميزانية). وعلى وجه التحديد، نود أن نقترح التعديلات المرفقة طيه لكي تنظر فيها اللجنة الرئيسية الثانية.

ونطلاقًا من روح التعاون والتوافق، سنقوم بتعميم هذا الاقتراح على الأعضاء من جميع المجموعات الإقليمية للمنظمة، وقد سبق أن أعلننا عن موقفنا خلال الاجتماعات غير الرسمية التي عقدها الرئيس المستقل للمجلس.

وعملاً بالمادة 11 من اللائحة العامة للمنظمة، نطلب تعميم هذه الرسالة والنص المرفق كإقتراح رسمي لاتخاذ قرار بشأن البند 22 من جدول الأعمال.

ولدينا فناعة بأن هذا النص من شأنه أن يوفر مسارًا بناءً للمضي قدمًا للتوصل إلى اتفاق بشأن مستوى الميزانية لفترة السنتين المقبلة، مع الحفاظ على أداء المنظمة الفعال والكفؤ.

مع خالص التقدير،

[التوقيع]

السيد Scott C. Turner،

القائم بالأعمال

\*\*\*

## اقتراح لاتخاذ قرار بشأن البند 22 من جدول الأعمال

الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2026-2029 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2026-2027  
(مشروع قرار بشأن مستوى الميزانية)

القرار XX / 2025

اعتمادات ميزانية الفترة 2026-2027

إن المؤتمر،

بعد أن نظر في برنامج العمل والميزانية المقدم من المدير العام؛

~~وبعد أن نظر في الاعتمادات الإجمالية الصافية المقترحة البالغة 1-046-104-000 دولار أمريكي للفترة المالية 2026-2027 بسعر الصرف في الفترة 2024-2025 وقدره 1 يورو = 1.12 دولارًا أمريكيًا والتي يُفترض أن تعادل بموجبها المصروفات بالدولار الأمريكي 590-489-000 دولار أمريكي واليورو 406-799-000 يورو؛~~

~~وبعد أن رأى أن الاعتمادات الصافية الواردة أعلاه معادلة لمبلغ 1-021-696-000 دولار أمريكي بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وقدره 1 يورو = 1.06 دولارات أمريكية الذي حُدد للفترة 2026-2027 بعد تحويل الجزء الخاص باليورو؛~~

1- يوافق على برنامج العمل الذي اقترحه المدير العام للفترة 2026-2027 باعتمادات صافية تبلغ 997 857 420 دولارًا أمريكيًا على أساس سعر الصرف 1 يورو = 1.06 دولارات أمريكية، على أن يتم عرض المبالغ النهائية بحسب أبواب الميزانية على المجلس في ديسمبر/كانون الأول؛

(أ) يتم التصويت على الاعتمادات على أساس سعر الصرف 1 يورو = 1.06 دولارات أمريكية للأغراض التالية؛

بالدولار الأمريكي

461-997-000

الباب 1: إنتاج أفضل

433-553-000

الباب 2: تغذية أفضل

420-957-000

الباب 3: بيعة أفضل

426-782-000

الباب 4: حياة أفضل

71-422-000

الباب 5: الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة والعوامل المسرّعة

143-133-000

الباب 6: برنامج التعاون التقني

73-865-000

الباب 7: التواصل

34 171 000	تكنولوجيا المعلومات	الباب 8 ÷
56 254 000	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	الباب 9 ÷
63 336 000	الإدارة الكفؤة والفعالة	الباب 10 ÷
600 000	المصروفات الطارئة	الباب 11 ÷
14 242 000	الإنتفاق الرأسمالي	الباب 12 ÷
21 384 000	الإنتفاق الأمني	الباب 13 ÷
<b>1 021 696 000</b>	<b>مجموع الاعتمادات (الصافية)</b>	
129 753 000	التحويلات إلى صندوق التسويات الضريبية	الباب 14 ÷
<b>1 151 449 000</b>	<b>مجموع الاعتمادات (إجمالية)</b>	

(ب) (أ) تُمول الاعتمادات (الصافية) التي جرى التصويت عليها في الفقرة (أ 1) أعلاه ناقصًا الإيرادات المتنوعة المقدرة بمبلغ 5 000 000 دولار أمريكي من الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء والبالغة **992 857 000-1 016 696 000** دولار أمريكي لتنفيذ برنامج العمل. وتُحدد هذه الاشتراكات بالدولار الأمريكي واليورو، وتتألف من **585-489-000** و **571 712 000** دولار أمريكي و **406-799-000** و **397 307 000** يورو. ويأخذ ذلك في الاعتبار التقسيم بنسبة 58 في المائة بالدولار الأمريكي وبنسبة 42 في المائة باليورو للاعتمادات (الصافية) وبنسبة 100 في المائة للإيرادات المتنوعة.

(ج) (ب) لدى تحديد المبالغ الفعلية للاشتراكات التي يسدها كل من الدول الأعضاء، سيُحسب مبلغ إضافي من خلال صندوق التسويات الضريبية لأي دولة عضو تفرض ضرائب على المرتبات والمكافآت والتعويضات التي يتلقاها الموظفون من المنظمة والتي تعاود المنظمة دفعها للموظفين. وقد حُظ مبلغ يقدر بنحو 6 000 000 دولار أمريكي لهذا الغرض.

2- ويشجع الأعضاء على تقديم مساهمات طوعية دعمًا لتنفيذ الإطار الاستراتيجي للمنظمة للفترة 2021-2031 من خلال برنامج العمل المتكامل.